

(唐) 魏徵 褚亮 虞世南 萧德言 合编

《群书治要》学习小组 译注

群書治要譯注

第八册

中國書局

(唐) 魏徵 褚亮 虞世南 萧德言 合编

《群书治要》学习小组译注

群书治要译注

第八册

中国书店



目 录

卷三十五

文子2923

曾子2985

卷三十六

吴子3000

商君子3011

尸子3023

申子3071

卷三十七

孟子3077

慎子3099

尹文子3123

庄子3141

尉繚子3159

卷三十八

孙卿子3175

卷三十九

吕氏春秋3251



卷三十五

文子

【题解】《文子》是我国先秦时期的一部重要典籍，也是一部重要的道家著作，主要阐发了老子的思想。全书共十二篇，每篇皆以“老子曰”三字开头。明朝宋濂称：“予尝考其言，一祖老聃，大概《道德经》之义疏尔。”元代吴金节也称：“《文子》者，《道德经》之传也。”他们都从学术角度认为《文子》是解释《道德经》的著作。清代学者孙星衍说：“黄老之学，存于《文子》，西汉用以治世，当时诸臣皆能称道其说，故其书最显。”指明此书在历史上曾经起过重要的作用。

《文子》在秦初曾遭禁毁。汉武帝时因见“书缺简脱”，下诏“广开献书之路”，此书乃又得流传。《汉书·艺文志》将之著录于“道家”一类。唐代尊崇道教，《文子》也得到重视，不断有人为之作注，唐玄宗于天宝元年（公元742年）封文子为“通玄真人”，尊称其书为《通玄真经》。

《群书治要》从《文子》十二篇中各选录若干条，计万余字。所辑内容主要涉及治国之道、修身养性之法等方面，尤其突出了“仁义”“礼法本末相兼”“贵柔”“守雌”“不为天下先”，以及反对片面“法古”“循俗”等思想。

由于此书中一些内容与传世的其他典籍近似，故前人多有认为今本系晋人伪造，或认为其乃是抄袭《淮南子》的西汉后期作品。但是1973年在河北定县四十号汉墓出土的竹简中，有《文子》的残简，其中与今本《文子》相同的文字有六章，不见于今本的还有一些内容，或系《文子》的佚文，从而确证了《文子》一书为西汉时已有的先秦古书。

【作者简介】文子，姓文，子为尊称，其名字及籍贯已不可确考。《汉书·艺文志》道家类著录《文子》九篇，班固在其条文下注：“老子弟子，与孔子同时。而称周平王问，似依托者也。”刘向《别录》说：“墨子书有文子。文子，子夏之弟子，问于墨子。”北魏李暹作《文子注》，传曰：“姓辛，葵丘濮上人，号曰计然。范蠡师事之。本受业于老子，录其遗言为十二篇。”这是最为流行的说法。从现有材料推测，文子可能确有其人，他学无常师，但最终归本于老子。《论衡》的作者王充曾称：“老子、文子，似天地者也。”对他极推崇。

道 原

【题解】“原”，为“本”“根”的意思。“道”在道家学说中，是万事万物的总根源，所谓是变“万物化，合于一道”。“道”无形而实有，是一切生命运动的原动力。道化生万物而没有目的意识，是一种自然而然的过程。在这个意义上讲，它是宇宙间万物运动变化最普遍最根本的规律。“道”又指各种自然与社会事物的具体规律。事物之道彼此各异，不同事物有各自特殊的性质。君王掌握“道”的根本特点，并用来治理天下，就能取得巨大的成效。

【原文】夫至人之治也，弃其聪明，灭^①其文章^②，依道废智，与民同出乎公^③；约^④其所守，寡其所求，去其诱慕^⑤，除其嗜欲，损^⑥其思虑。约其所守即察^⑦矣，寡其所求即得矣。

【注释】①灭：隐没。②文章：指主意或点子，此指人的办法、主张等。③同出乎公：（君与民）一同以公道作为思想和行为的准则。公，公道。④约：省减，简约。⑤诱慕：被诱惑而贪恋。这里指名位势利。⑥损：指减少。⑦察：明辨。

【译文】圣人治理天下的方法，就是扬弃个人的聪明，隐没个人的文采，依照天道而行，弃置个人的聪辩，与百姓一同依照公道而行。简约其所持守的，减少其所贪求的，去掉外在的诱惑与希慕，消除内在的嗜好与欲望，减少其思索与忧虑。简约其所持守的，就能够明察；减少

其所贪求的,就会有所得。

【原文】水之性^①欲清,沙石秽^②之;人之性欲平^③,嗜欲^④害之。唯圣人能遗物反己^⑤,不以智(本书智作身)役物^⑥,不以欲滑和^⑦,是以高而不危,安而不倾也。故听善言便计^⑧,虽愚者知悦之;称圣德高行^⑨,虽不肖^⑩者知慕之。悦之者众而用之者寡,慕之者多而行之者少。

【注释】①性:指天赋、天性。②秽:污浊。③平:平静。④嗜欲:嗜好与欲望。多指贪图身体感官方面享受的欲望。⑤遗物反己:遗物,谓超脱于世物之外。反己,复返自己的本性。⑥不以智役物:《文子》原书中“智”作“身”。谓圣人以身为物所役使。物,物欲。⑦滑和:谓扰乱中和之道。⑧便计:指合宜之计。⑨圣德高行:高尚的品德和行为。圣德,犹言至高无上的道德。高行,指高尚的品行。⑩不肖:不正派。

【译文】水的本性是清净的,但沙石却使其污浊;人的本性是平静的,但嗜欲却来妨害它。只有圣人能超脱物欲而返朴归真。圣人不被物欲所控制,中正平和的心态不会被欲望扰乱,因此才能身居高位而无危险、保持安稳而不倾覆。所以人们听到其有益之言和合宜之计,即使是愚笨之人也知道喜欢他;人们称颂其高尚的品德和行为,即便是德才不佳之辈也知道羡慕他。可是喜欢听嘉言的人多,而采用者却很少;羡慕高尚品行的人多,而能身体力行者却很少。

精 诚

【题解】“精”的本义是上等细米，这里用来指人的先天自然之性；“诚”是指人的后天之性。《说文》云：“诚，信也。”精诚合一，便为真诚。藏精存诚，方能尽人物之性，合天地之德。君主心存自然本性，用精诚来感化人，其产生的作用就像春日的天气使万物生长、秋日的天气使万物凋零一样自然而然。感于天，动于民，百姓便会如回音应声、影随形体一样跟随于他。

【原文】夫水浊者鱼噞^①，政苛即（即作者）民乱。上多欲即下多诈，上烦扰即下不定，上多求即下交争^②。不治其本，而救之于末，无以异于凿渠而止水，抱薪而救火也。圣人事省^③而治，求寡而赡^④，不施而仁，不言而信，不求而得，不为而成；怀自然，保至真，抱道^⑤推诚^⑥；天下从之，如响之应声，影之象形。所修^⑦者本也。

【注释】①水浊者鱼噞：因水太浑浊使鱼喘不过气来，只得露出水面张口呼吸。噞，音掩，指鱼口翕张吞吐貌。②交争：犹纷争。③省：少。④赡：富足。⑤抱道：持守正道。⑥推诚：以诚心相待。⑦修：治理。

【译文】水混浊了，鱼就会露出水面呼吸；政策苛刻，老百姓就会叛乱。君主欲望过多，百姓欺诈的行为就多；君主制定的法令政策烦杂没有条理，百姓就不能安定；君主多贪求，百姓就会纷争。如果不从根

本上治理国家，只从细枝末节上去挽救，那就无异于挖沟渠去阻止洪水、抱薪柴去扑救大火。圣明的君主政事简省而天下大治，需求不多而财用充裕，不施恩就能显现其仁爱，不多言就表现出诚信，不求取就会有得，不刻意做事而自然成功。他心存自然本性，保持至真之情，持守正道，以真诚心对待百姓，天下之人追随他，就如同回音应声、影随形体一样。这才是治国的根本。

【原文】冬日之阳，夏日之阴，万物归之，而莫之使^①也。至精^②之感，弗召自来，不去自往，不知所为者，而功自成。待^③目而照见，待言而使令，其于以治难矣。皋陶喑^④而为大理^⑤，天下无虐刑；师旷瞽^⑥而为大宰^⑦，晋国无乱政；不言之令，不视之见，圣人以为师也。民之化上，不从其言，从其所行也。故人君好勇，而国家多难；人君好色，而国多昏乱。故圣人精诚形于内，好憎明于外；出言以副^⑧情，发号以明旨。是故刑罚不足以移风^⑨，杀戮不足以禁奸，唯神化^⑩为贵也。夫至精为神，精之所动，若春气之生，秋气之杀也。故治人者慎所以感也。

【注释】①莫之使：犹莫使之。没有谁使其如此。之，代词，指代万物。

②至精：精诚达到极点。③待：依靠，依恃。④皋陶喑：皋陶，传说虞舜时的司法官。喑，音因，瘖哑。典出《淮南子·主术训》：“故皋陶瘖而为大理，天下无虐刑，有贵于言者也。”⑤大理：掌刑法的官。秦为廷尉，汉景帝六年更名大理，武帝建元四年复为廷尉，北齐为大理卿，隋唐以后沿之。⑥师旷瞽：师旷，春秋时晋国乐师，名旷，字子野，生而目盲，善辨音乐。瞽，音谷，目失明、眼瞎。⑦大宰：即太宰，官名。相传殷置太宰。周称冢宰。春秋列国亦多置太宰之官，职权不尽相同。秦、汉、魏皆不置。⑧副：符合。⑨移风：转变风气。⑩神化：神妙地潜移默化。

【译文】冬天的太阳，夏天的阴凉，万物都趋附于它，却没有谁使

其如此。最精诚的感应，不用召引人们自己就会归附，不必驱使人们自会前往，不知做了什么，其事业却自然成就了。君主若依靠眼目才能看到、依靠言语才能实施法令，要想达到治理的局面就太困难了。皋陶瘖哑却担任司法官，使天下没有残酷的刑罚；师旷眼睛失明却担任太宰，使晋国没有出现暴政。不用言语的法令，不用视力的明见，这是圣人所以成为师表的原因。百姓受君主的感化，不是听从其言辞，而是追随其行为。所以，君主好逞勇武，国家就会多灾多难；君主喜好女色，国家就会多有混乱。因此，圣人的精诚形成于内心，爱憎显现于外表，靠说话来和情理相副，用发布政令来明确旨意。所以刑罚不足以改变民风，杀戮不能够禁止奸邪，只有神妙的潜移默化才最为可贵。至极精诚可入于神妙。精诚的感化人，就像春日的阳和之气使万物生长、秋日的凄清之气使万物肃杀一样。所以治理百姓的君主一定要慎重选择感化的方法。

【原文】圣人之从事也，所由^①异路而同归，其存亡定倾^②若一，志不忘乎欲利人也。故秦、楚、燕、魏之歌，异转^③而皆乐；九夷八狄^④之哭，异声而皆哀。夫歌者乐之征^⑤也，哭者哀之效^⑥也，愔^⑦愔于中而应^⑧于外，故在所以感之矣。圣人之心，日夜不忘乎欲利人，其泽^⑨之所及亦远也。

夫至人精诚内形^⑩，德流四方，见天下有利，喜而不忘；见天下有害，忧若有丧。夫忧民之忧者，民亦忧其忧；乐人之乐者，人亦乐其乐。故乐以天下，忧以天下，然而不王者，未之有也。大人行可悦之政^⑪，人而（人而作而人）莫不顺其令，令顺即从小而致大，令逆^⑫即以善为害，以成为败。

【注释】①所由：所经历的道路。②定倾：使危险的局势或即将倾覆的国家转为稳定。③转：通“啍”，婉转发声，亦指婉转的歌声。④九夷八狄：九夷，

古代用以称中原以东地区的九个落后部族，亦指其所居之地。八狄，古代对中原以北地区落后部族的泛称。⑤征：表现。⑥效：验证。⑦愔：音因。静默。⑧应：应和，此指反映。⑨泽：恩惠。⑩形：形成。⑪可悦之政：顺民心之政令。悦，谓使之愉悦。⑫逆：违背。

【译文】圣人所做的是，都是殊途同归，无论国家是存在还是消亡、安定还是倾覆，其志向始终如一，都是不忘记有利于百姓。所以，秦、楚、燕、魏四地的歌曲声调有所不同，却都可使人快乐；九夷八狄各少数民族的哭声腔调各异，却都使人悲哀。歌唱是快乐的表现，哭泣是哀伤的验证。悲欢之情静默于心中而反映于外表，所以关键在于因为什么而使其感动。圣贤者的心思，日夜都不忘记有利于他人，而他的德泽所及的地方是很广远的。

至德之人内心精诚，恩德流布天下。他们看到有利于天下的事，虽高兴却不会得意忘形；见到有害于天下的事，就会忧心忡忡，好像有丧事一样。那些以百姓之忧为己忧的人，百姓也以他的忧为己愁；以百姓之乐为己乐的人，百姓也会以他的乐为己乐。所以，以天下之乐为乐、以天下之忧为忧的人而不能成就王霸大业，是从来没有过的事。君主施行顺应民心的政令，就没有人不顺从。政令顺乎民意，百姓就愿意服从，国家就会由小而发展壮大；政令背逆民心，即使是好事百姓也会把它当成坏事，君主的治理也会由成功变为失败。

九 守(九作十)

【题解】“九守”原作“十守”。“守”指守道。道，虚无、平易、清净、柔弱、纯粹素朴。能守于此，就可以得到道的妙用。九守指守虚、守无、守平、守易、守清、守真、守静、守法、守弱、守朴。篇名称“九”，盖古人认为天地之数，始于一，终于九，九为最大，故以“九”命名。道的规律是物极必反、盈满则亏、事盛则衰，古代圣明的君主因为能守住这一规律，所以才能守住天下。

【原文】神者，智之渊^①也，神清则智明；智者心之符^②也，智公既心平。人莫鉴^③于流水^④而鉴于澄水^⑤（二十子全书水作潦）者，以其清且静也。故神清意平^⑥，乃能形物之情^⑦也。天道极即反^⑧，盈则损，物盛则衰，日中而移^⑨，月满则亏^⑩，乐终而悲。是故聪明广^⑪智守以愚，多闻博辨^⑫守以俭^⑬，武力勇毅守以畏^⑭，富贵广大守以狭，德施^⑮天下守以让。此五者，先王所以守天下也。

【注释】①渊：人或物汇集之处，这里指智慧的渊源。②符：作“府”，聚集之处。③鉴：古器名，形似大盆，有耳。青铜制，盛行于东周。或盛水，大的可作浴盆；或盛冰，用来冷藏食物。有时借为照影之用。④水：或作“潦”，积水。⑤澄水：清澈而不流动的水。澄，音成。⑥神清意平：心神清朗、平和。神清，谓心神清朗。意，胸怀、内心。平，平和、宁静。⑦形物之情：显示真实情况。形，显示。情，实情。⑧极即反：事物达到顶点之后便会走向另一反面。极，达到顶

点、最高限度。反，同“返”。⑨日中而移：太阳到了中午之后就要偏斜。日中，中午阳光强烈，比喻事物光明昌盛。移，偏斜。⑩月满则亏：月亮圆全之后就要缺损。月满，月圆。⑪广：多。⑫博辩：雄辩。⑬俭：俭约。⑭畏：恐惧。⑮德施：德泽恩施。

【译文】心神，是智慧的渊源，心神清净，则智慧就明达。智慧，是心灵的府地，智谋公正，则心气平静。人没有在流动的水中照影，而是都在澄水里照影，是由于澄水既清澈又平静的缘故。所以，人心神清净、心气平和，才能看到事物的真实情况。道的规律是物极必反、盈满则亏、事盛则衰，太阳到了正午之后就要偏斜，月亮圆了之后就要缺损，快乐到了极处就会产生悲痛。所以聪明多智之人应坚守愚钝的势态，博闻善辩之人应坚守收敛的势态，勇武刚毅之人应坚守畏怯的势态，富贵而地广之人应坚守狭小的势态，恩德施及天下之人应坚守谦让的势态。这五个方面，是古代圣明的君主能够守住天下的良方。

符 言

【题解】“符”为古代作为信物的符券、符节、符传等的总称。古代朝廷传达命令，征调兵将用的凭证，双方各执一半，以验真假。引申开来，符则为示信之物。“言”为达诚之语。古人出言以示信达诚，有感必应，因此名为符言。

【原文】人之情，服于德，不服于力。故古之圣王，以其言下^①人，以其身后人^②，即天下推而不厌^③，戴而不重^④，此德有余^⑤而气顺^⑥也。故知与之^⑦为得^⑧（得作取），知后之为先，即几道^⑨矣。

【注释】①下：谦让。②以其身后人：把自己放在人后。③推而不厌：（即使天下百姓）都推赞他，他也不自满。推，推赞。厌，满足。④戴而不重：（即使天下百姓）都拥戴他，他也不自大。戴，尊奉、拥戴。重，犹大。⑤余：未尽，不尽。⑥顺：和顺。⑦知与之：懂得给予别人（就是得到）。与，给予。之，代词，他、他们，这里指别人。⑧为得：就是得到。⑨几道：几，接近。道，指宇宙万物的本原、本体。

【译文】人的心理是顺服于道德而不顺服于威力。所以古代的圣明君王，说话谦下于人，将自己放于人后。即使天下百姓都赞许他，他也不自满；即使天下百姓都拥戴他，他也不自大。这就是德高有余而心气和顺。因此懂得“给予”就是“得到”，懂得甘居人后实际上是站在了人

前的道理，这样就接近于“道”了。

道 德

【题解】道为万物之源。遵道而行，谓之德。道生化万物，德养育万物。使万物成长、发育却不拥有，使万物自立、成熟却不自以为施恩，尊重万物而不肆行主宰，这就积蓄了无限深厚的德行。对君主而言，非道德无以治天下。有德之君，夙夜不懈，战战兢兢，常恐危亡，故得长久。

【原文】文子问道，老子^①曰：“夫道者，小行^②之小得福，大行之大得福，尽^③行之天下服。”

文子问德、仁、义、礼，老子曰：“德者民之所贵^④也，仁者人之所怀^⑤也，义者民之所畏也，礼者民之所敬^⑥也。此四者，圣人之所以御^⑦万物也。君子无德即下怨，无仁即下争，无义即下异^⑧（异作暴），无礼即下乱。四经不立^⑨，谓之无道。无道而不亡者，未之有也。”

【注释】①老子：我国古代伟大的哲学家和思想家。《史记》本传谓姓李名耳（约公元前571年—公元前471年），字伯阳，谥聃，楚国苦县（今河南鹿邑东）人。任周守藏室之官，后辞官，应函谷关令尹喜之请，著《道德经》五千余言而去，莫知其所终。其学说对中国哲学发展具有深刻影响。②行：实施。③尽：全部，整个。④贵：崇尚，重视，以为宝贵。⑤怀：归向。⑥敬：恭敬，端肃。⑦御：统御。⑧异：异作“暴”，暴乱。⑨四经不立：德、仁、义、礼四种准则不能树立。经，常道，指常行的义理、准则。